

4) Fjerde anbringende om en åbenbar retlig fejl ved en samlet bedømmelse af foreneligheden af den eksklusive licensaftale og tillægget og ved konklusionen om, at disse ikke medførte nogen økonomisk fordel for OPAP.

— Tildelingen af en økonomisk fordel, som udgør et formelt krav for konstateringen af statsstøtte, skal vurderes inden for et specifikt marked og ikke på grundlag af en samlet bedømmelse, som kædes sammen med andre lignende foranstaltninger, som er blevet indrømmet den samme modtager på et andet marked, uanset om disse markeder er sammenlignelige. I modsat fald vil beskyttelsen af konkurrencen være ufuldstændig.

— Under alle omstændigheder bør der ikke foretages en sådan samlet bedømmelse af foranstaltninger anvendt i løbet af forskellige perioder.

Sag anlagt den 29. januar 2013 — Hotel Loutraki m.fl. mod Kommissionen

(Sag T-58/13)

(2013/C 114/58)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøgere: Hotel Loutraki (Loutraki, Grækenland), Vivere Entertainment AE (Athen, Grækenland), Theros International Gaming, Inc. (Patra, Grækenland), Elliniko Casino Kerkiras (Athen), Casino Rodos (Rhodos, Grækenland), Porto Carras AE (Alimos, Grækenland) og Kazino Aigaiou AE (Syros, Grækenland) (ved advokat S. Pappas)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen

Sagsøgernes påstande

— Kommissionens afgørelse K(2012) 6777 endelig af 3. oktober 2012 vedrørende statsstøtte SA 33988 (2011/N) annulleres.

— Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Til støtte for søgsmålet har sagsøgerne anført fire anbringender.

Første anbringende om tilsidesættelse af sagsøgernes ret til at blive hørt som fastsat ved artikel 108, stk. 2, TEUF ved Kommissionens undladelse af at indlede en formel undersøgelse

sesprocedure i henhold til artikel 4, stk. 4, artikel 6 og 20 i forordning nr. 659/1999, hvilket udgør et misbrug af beføjelser.

— Kommissionen har tilsidesat artikel 108, stk. 2, TEUF og forordningens artikel 4 ff., for så vidt som den i det væsentlige foretog en formel undersøgelsesprocedure uden at overholde dens formelle krav og derved fratog sagsøgerneklagerne så vel som andre berørte parter deres ret til at blive hørt.

Andet anbringende om en tilsidesættelse af begrundelsespligten og sagsøgernes ret til god forvaltning i henhold til henholdsvis artikel 296 TEUF og artikel 41 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

— Idet alle væsentlige økonomiske oplysninger og tal er udeladt i den anfægtede beslutning, undlades det i denne at oplyse om den begrundelse, som Kommissionen har lagt til grund, på en klar og entydig vis, således at sagsøgerne har mulighed for at fastlægge de grunde, som har ført til konklusionen om, at de omhandlede foranstaltninger ikke udgør statsstøtte. Disse undladelser kan ikke begrundes med henvisning til pligten til at beskytte forretningshemmeligheder.

— Sagsøgerne anfægter ligeledes den fortrolige karakter af de afgørende økonomiske størrelser.

Tredje anbringende om tilsidesættelse af sagsøgernes ret til effektive retsmidler som omhandlet i artikel 6 i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder (EMRK) og artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

— Sagsøgernes ret til effektive retsmidler er blevet tilsidesat af de samme grunde, som er anført under det andet anbringende. Sagsøgerne støder på vanskeligheder ved en direkte anfægtelse af substansen i den anfægtede beslutning, da de er ude af stand til på nogen måde at afgøre begrundelsen bag denne, idet den udelukkende er baseret på økonomiske oplysninger, som i deres helhed forbliver uoplyste.

Fjerde anbringende om en åbenbar retlig fejl ved bedømmelsen af foreneligheden af VLT-aftalen sammen med bilaget og ved konklusionen om, at disse ikke medfører nogen økonomisk fordel for OPAP.

— Den økonomiske begunstiggelse, som er et formelt krav for at der kan foreligge statsstøtte, må bedømmes inden for et afgrænset marked og ikke efter fælles bedømmelse sammen med andre tilsvarende foranstaltninger, der ydes til samme modtager, men på et andet marked, uanset om de sidstnævnte er sammenlignelige med den førstnævnte. Ellers ville beskyttelsen af konkurrencen være højst ufuldkommen.

— Under alle omstændigheder kan en sådan samlet bedømmelse ikke foretages for foranstaltninger, der anvendes i forskellige tidsperioder.

Appel iværksat den 30. januar 2013 af BT til prøvelse af Personalerettens kendelse af 3. december 2012 i sag F-45/12, BT mod Kommissionen

(Sag T-59/13 P)

(2013/C 114/59)

Processprog: engelsk

Parter

Appellant: BT (Bukarest, Rumænien) (ved advokat N. Visan)

Den anden part i appelsagen: Europa-Kommissionen

Appellantens påstande

— Personalerettens kendelse af 3. december 2012 i sag F-45/12 ophæves.

— Der træffes ny afgørelse i sagen og appellanten gives medhold, og

— Europa-Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

Anbringender og væsentligste argumenter

Til støtte for appellen har appellanten fremført syv anbringender.

1) Det første anbringende er, at der sket tilsidesættelse af et af de ledende principper for den administrative procedure, nemlig princippet om den aktive rolle, eftersom Personaleretten fandt, at stævningen ikke indeholdt søgsmålsgrunde, uden af egen drift at foretage en efterprøvelse af lovligheden af den i første instans anfægtede afgørelse, som ikke indskrænkede sig til de af appellanten anførte grunde.

2) Det andet anbringende er, at der er sket tilsidesættelse af artikel 6, stk. 1, og artikel 47, stk. 1 og 2, i Den Europæiske

Unions charter om grundlæggende rettigheder. Tilsidesættelse af princippet om »adgang til en domstol« og princippet om Personalerettens upartiskhed, eftersom Personaleretten afviste appellans søgsmål uden at give hende mulighed for at berigtige/fuldstændiggøre stævningen, en ret, der er fastsat og anerkendt i alle europæiske staters lovgivning, men også af de europæiske retsinstanser (f.eks. Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol).

3) Det tredje anbringende vedrører tilsidesættelse af retten til »adgang til en domstol«, som også kom til udtryk ved, at Personaleretten ikke accepterede retten til at indgive et svar på sagsøgetes svarskrift — og dette selv om sagsøgeren/apPELLANTEN udtrykkeligt havde anmodet om den anden skriftudveksling. Den manglende indrømmelse af denne ret (til at indgive et svar) fratog appellanten muligheden for at rette op på den af Personaleretten hævdede ulovlighed — og dette på et tidspunkt, hvor appellanten ikke længere kunne anlægge et nyt søgsmål, som ville være i overensstemmelse med de retlige krav, eftersom fristen for anlæg af søgsmål var udløbet (artikel 78 i Personalerettens procesreglement).

4) Det fjerde anbringende vedrører tilsidesættelse af princippet om retten til at opretholde sagen for en domstol og tilsidesættelse af princippet om, at proceduren er offentlig, eftersom retssagen ikke var offentlig; dette princip er fastsat i Personalerettens procesreglement og i artikel 6, stk. 1, i Den Europæiske Menneskerettighedskonvention.

5) Det femte anbringende vedrører tilsidesættelse af princippet om en retfærdig procedure, eftersom Personaleretten ikke hørte appellanten hvad angår grunden til, at hendes søgsmål blev afvist (artikel 6, stk. 1, i Den Europæiske Menneskerettighedskonvention).

6) Det sjette anbringende er, at der er sket tilsidesættelse af artikel 21, stk. 1, i statuten for Domstolen og af artikel 44, stk. 1, litra c), i Rettens procesreglement, eftersom Personaleretten reelt anvendte en »regel om krystallisering af retssagen« og fandt, at stævningen ikke indeholdt søgsmålsgrunde.

7) Det syvende anbringende er, at den omstændighed at pålægge appellanten at betale sagens omkostninger, når Personaleretten ikke tog stilling til sagens indhold, på et tidspunkt, hvor appellanten p.t. er et socialt tilfælde som følge af konsekvenserne af ophøret af ansættelseskontrakten med Europa-Kommissionen, er i strid med artikel 89, punkt 6, i Personalerettens procesreglement, hvorefter gælder, at »Er det ufornuddent at træffe afgørelse om sagens genstand, er Retten frit stillet i sin afgørelse om sagens omkostninger«.